

**Emenda 55**

**Vital Moreira, Pablo Zalba Bidegain, Bernd Lange, Robert Sturdy, Michael Theurer, Helmut Scholz**

f'isem il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

**Rapport****A7-0210/2010****Pablo Zalba Bidegain**

Il-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles UE-Korea  
COM(2010)0049 – C7-0025/2010 – 2010/0032(COD)

**Proposta għal regolament**

—

## EMENDI TAL-PARLAMENT\*

għall-proposta tal-Kummissjoni

REGOLAMENT (UE) Nru .../2010 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
ta' ...

li jimplimenta l-klawżola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Repubblika tal-Korea

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' April 2007, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati għal ftehim ta' kummerċ hieles mar-Repubblika tal-Korea ("il-Korea") f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

\* Emendi politiċi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u qawwija; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu **■**.

Korrezzjonijiet u adattamenti tekniċi tas-servizzi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva rqiqa; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu **||**.

- (2) Dawn in-negozjati ġew fi tmiemhom u l-Ftehim ta' Kummerè Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħham minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra, (minn issa 'l quddiem "il-Ftehim") ġie ffirmat fis-6 ta' Ottubru 2010<sup>1</sup>, irċieva l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew f... ta' Frar 2011<sup>2</sup> u se jibda japplika kif previst fl-Artikolu 15.10 tal-Ftehim.
- (3) Jehtieg li jiġu stabbiliti l-proċeduri dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jirrigwardaw is-salvagwardji.
- (4) It-termini "dannu serju", "theddida ta' dannu serju" u "perjodu tranzitorju" kif imsemmija fl-Artikolu 3.5 tal-Ftehim għandhom jiġu ddefiniti.
- (5) Jistgħu jitqiesu miżuri ta' salvagwardja biss jekk il-prodott ikkonċernat jiġi importat fl-Unjoni fi kwantitajiet daqstant ikbar min-normal u taht tali kundizzjonijiet li jikkawża, jew jhedded li jikkawża, dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew li jkunu f'kompetizzjoni diretta kif stabbilit fl-Artikolu 3.1 tal-Ftehim.
- (6) Il-miżuri ta' salvagwardja għandhom jkunu minn fost dawk it-tipi msemmija fl-Artikolu 3.1 tal-Ftehim.
- (6a) *Il-kompiti ta' segwitu u rieżami tal-Ftehim u, jekk ikun mehtieg, l-impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja għandhom isiru bl-aktar mod trasparenti possibbli.***
- (6b) *Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport darba kull sena dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja.***
- (7) Għandu jkun hemm dispożizzjonijiet fid-dettall dwar l-inizjazzjoni tal-proċeduri. Il-Kummissjoni għandha tirċievi tagħrif inkluża l-evidenza disponibbli mill-Istati Membri dwar kull xejra fl-importazzjonijiet li tista' tehtieg l-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja.
- (7a) *L-affidibilità tal-istatistika dwar l-importazzjonijiet kollha mill-Korea għall-Unjoni, għalhekk, hija kruċjali biex jiġi stabbilit jekk ġewx issodisfati l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja.***
- (7b) *F'xi każi, žieda fl-importazzjonijiet konċentrata fi Stat Membru wiehed jew diversi Stati Membri tista' wahedha tikkawża jew thedded li tikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni. Fil-każ li jkun hemm žieda fl-importazzjonijiet konċentrata fi Stat Membru wiehed jew diversi Stati Membri, il-Kummissjoni tista' tintroduċi miżuri ta' sorveljanza preventivi. Il-Kummissjoni se tikkunsidra bis-shih kif il-prodott soġġett għal investigazzjoni, u konsegwentement l-industrija tal-Unjoni li tipproduċi prodott simili, tista' tiġi definita b'tali mod li jipprovdi għal remedju effettiv, filwaqt li jiġu osservati bis-shih il-kriterji skont dan ir-Regolament u l-Ftehim.***
- (8) Jekk ikun hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat l-inizjazzjoni ta' proċedura, il-

<sup>1</sup> Referenza għad-deċiżjoni tal-Kunsill.

<sup>2</sup> Referenza għad-deċiżjoni tal-Parlament.

Kummissjoni għandha tippubblika avviz kif previst fl-Artikolu 3.2.2 tal-Ftehim f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

- (9) Għandu jkun hemm dispożizzjonijiet fid-dettall dwar l-inizjazzjoni ta' investigazzjonijiet, l-aċċess għat-tagħrif miġbur u l-ispezzjonijiet imwettqa mill-partijiet interessati, seduti ta' smiġ għall-partijiet involuti u l-opportunitajiet għal dawn il-partijiet biex iressqu l-fehmiet tagħhom kif stipulat fl-Artikolu 3.2.2 tal-Ftehim.
- (10) Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Korea bil-miktub dwar l-inizjazzjoni ta' investigazzjoni u tikkonsulta mal-Korea kif stipulat fl-Artikolu 3.2.1 tal-Ftehim.
- (11) Huwa wkoll meħtieġ, skont l-Artikoli 3.2 u 3.3 tal-Ftehim, li jiġu stabbiliti l-limiti ta' żmien għall-inizjazzjoni tal-investigazzjonijiet u biex jiġi ddetminat jekk il-miżuri humiex xierqa jew le, bil-ħsieb li jiġi żgurat li dawn il-kunsiderazzjonijiet isiru malajr, sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali għall-operaturi ekonomiċi kkonċernati.
- (12) Għandu jkun hemm investigazzjoni qabel l-applikazzjoni ta' xi miżura ta' salvagwardja, bir-riżerva li l-Kummissjoni tithalla tapplika miżuri provviżorji f'ċirkustanzi kritiċi kif imsemmi fl-Artikolu 3.3 tal-Ftehim.
- (13) Miżuri ta' salvagwardja għandhom jiġu applikati biss sa fejn, u għal tant żmien, kif jista' jinhtieg biex ma jsirx dannu serju u jiġi ffaċilitat l-aġġustament. It-tul ta' żmien massimu tal-miżuri ta' salvagwardja għandu jkun iddeterminat u għandhom jiġu stipulati dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-estensjoni u r-rieżami ta' dawn il-miżuri, kif imsemmi fl-Artikolu 3.2.5 tal-Ftehim.
- (13a) *Il-monitoraġġ mill-qrib se jiffaċilita kwalunkwe deċiżjoni f'waqtha dwar l-inizjazzjoni possibbli ta' investigazzjoni jew l-impożizzjoni ta' miżuri. Il-Kummissjoni, għalhekk, għandha timmonitora b'mod regolari l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet f'setturi sensittivi mid-data meta jibda japplika l-Ftehim.***
- (13b) *Huwa neċessarju li jiġu stabbiliti ċerti proċeduri marbutin mal-applikazzjoni tal-Artikolu 14 (Ir-Rifużjoni ta' Dazji, jew l-Eżenzjoni minnhom) tal-Protokoll dwar id-definizzjoni ta' "Prodotti Oriġinarji" u Metodi ta' Kooperazzjoni Amministrattiva ("il-Protokoll dwar ir-Regoli tal-Oriġini") tal-Ftehim halli tkun żgurata l-operazzjoni effettiva tal-mekkaniżmi li hemm previsti fih u halli jkun hemm provvedimenti għal skambju komprensiv ta' informazzjoni mal-partijiet interessati rilevanti.***
- (13c) *Peress li ma jkunx possibbli li tiġi limitata r-rifużjoni ta' dazji qabel hames snin wara li jidhol fis-seħh il-Ftehim, jista' jkun meħtieġ, fuq il-bażi ta' dan ir-Regolament, li jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja bhala reazzjoni għal dannu serju jew theddida ta' dannu serju lill-produtturi tal-Unjoni li jkun ikkawżat mill-fatt li l-importazzjonijiet jibbenefikaw mir-rifużjoni tad-dazji jew mill-eżenzjoni mid-dazji. Fi proċedura ta' dan it-tip, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-fatturi rilevanti kollha li jinfluwenzaw is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, inklużi l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 14.2.1 tal-Protokoll dwar ir-Regoli tal-Oriġini. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha timmonitora l-istatistika Koreana għal***

*setturi sensitivi li jkunu potenzjalment milquta mir-rifużjoni tad-dazji mid-data meta jibda japplika l-Ftehim.*

- (13d) *Ghalhekk, mid-data meta jibda japplika l-Ftehim, il-Kummissjoni ghandha wkoll timmonitora partikolarment mill-qrib, speċjalment fis-setturi sensitivi, l-istatistika li turi l-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet lejn u l-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Korea.*
- (13f) *Il-miżuri definittivi ta' salvagwardja adottati skont dan ir-Regolament jistghu jissemmew mill-Istati Membri fl-applikazzjoni ghal kontribuzzjonijiet finanzjarji skont ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Agġustament ghall-Globalizzazzjoni<sup>1</sup>.*
- (14) *L-implimentazzjoni tal-klawsola ta' salvagwardja bilaterali tal-Ftehim teżiġi kundizzjonijiet uniformi ghall-adozzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja provviżorji u definittivi, ghall-impożizzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza preventivi, u ghat-tmiem ta' investigazzjoni minghajr miżuri. Dawn il-miżuri ghandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) Nru .../2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-mekkaniżmi ghall-kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzji tal-Kummissjoni ghall-implimentazzjoni tal-poteri<sup>2</sup>.*
- (14a) *Hu xieraq li l-proċedura konsultattiva tintuża ghall-adozzjoni tal-miżuri ta' sorveljanza u provviżorji minhabba l-effetti ta' dawn il-miżuri u l-logika sekwenzjali tagħhom f'rabta mal-adozzjoni tal-miżuri ta' salvagwardja definittivi. Meta dewmien fl-impożizzjoni tal-miżuri jkun jikkawża dannu li jkun diffiċli li jissewva hu neċessarju li l-Kummissjoni tithalla tadotta immedjatament il-miżuri provviżorji applikabbli.*
- (14a) *Dan ir-Regolament ghandu japplika biss ghall-prodotti li joriginaw fl-Unjoni u fil-Korea,*

#### **ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:**

#### Artikolu 1

#### Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

*(-a) "prodotti" tfisser oġġetti li joriginaw fl-Unjoni jew fil-Korea. Prodott soġġett*

<sup>1</sup> *ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.*

<sup>2</sup> (COM(2010)0083 – C7-0073/2010 – 2010/0051(COD))

*għal investigazzjoni jista' jkopri linja tariffarja waħda jew diversi linji tariffarji jew sottotaqsima tagħhom skont iċ-ċirkostanzi speċifiċi tas-suq, jew kwalunkwe segmentazzjoni tal-prodott li tkun applikata b'mod komuni fl-industrija tal-Unjoni;*

- (-aa) *"partijiet interessati" tfisser il-partijiet milquta mill-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat;*
- (a) "industrija tal-Unjoni" tfisser il-produtturi tal-Unjoni kollha kemm hi ta' prodotti simili jew ta' prodotti f'kompetizzjoni diretta, li jkunu joperaw fit-territorju tal-Unjoni, jew dawk il-produtturi tal-Unjoni li l-produttività kollettiva tagħhom ta' prodotti simili jew ta' prodotti f'kompetizzjoni diretta tikkostitwixxi proporzjon ewlieni tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' dawn il-prodotti. *Fil-każi fejn prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta jkun biss wiehed minn fost għadd ta' prodotti magħmulin minn produtturi li jikkostitwixxu l-industrija tal-Unjoni, l-industrija għandha tkun definita bħala l-operazzjonijiet speċifiċi li huma involuti fil-produzzjoni tal-prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta;*
- (b) "dannu serju" tfisser hsara ġenerali sinifikanti fil-pożizzjoni tal-produtturi tal-Unjoni;
- (c) "theddida ta' dannu serju" tfisser dannu serju li jkun imminenti b'mod ċar; determinazzjoni tal-eżistenza ta' theddida ta' dannu serju għandha tissejjes fuq *fatti verifikabbli* u mhux sempliċement fuq allegazzjoni, kongentura jew possibbiltà remota. *It-tbassir, l-istimi u l-analiżijiet magħmulin fuq il-bażi tal-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 4(5), għandhom, inter alia, jiġu kkunsidrati sabiex tiġi determinata l-eżistenza ta' theddida ta' dannu serju;*
- (d) "perjodu ta' tranzizzjoni" tfisser, għal prodott, il-perjodu mid-data meta jibda japplika l-Ftehim, kif previst fl-Artikolu 15.10 tiegħu sa għaxar snin wara d-data ta' tlestija tat-tneħħija jew tnaqqis tat-tariffi, skont kif ikun il-każ għal kull prodott;

## Artikolu 2

### Prinċipji

1. Mizura ta' salvagwardja tista' tiġi imposta f'konformità ma' dan ir-Regolament fejn prodott li joriġina fil-Korea, bħala riżultat tat-tnaqqis jew it-tneħħija tad-dazji fuq dan il-prodott, jiġi importat fl-Unjoni fi kwantitajiet tant ikbar min-normal, f'termini assoluti jew relattivi mal-produzzjoni tal-Unjoni, u taħt kundizzjonijiet tali li jikkawża jew jhedded li jikkawża dannu serju lill-industrija tal-Unjoni li tipproduċi prodott simili jew f'kompetizzjoni diretta.
2. Il-mizuri ta' salvagwardja jistgħu jiehdu waħda mill-forom li ġejjin:

- (a) is-sospensjoni ta' tnaqqis ulterjuri tar-rata ta' dazju fuq il-prodott ikkonċernat previst skont il-Ftehim; jew
- (b) zieda tar-rata ta' dazju fuq il-prodott sa livell li ma jaqbiżx l-inqas minn dawn:
  - ir-rata ta' dazju ta' nazzjon l-aktar iffavorit applikata fuq il-prodott, li tkun fis-seħħ fiż-żmien meta tittiehed il-miżura; jew
  - ir-rata ta' bażi ta' dazju speċifikata fl-Iskedi fl-Anness 2-A għall-Ftehim skont l-Artikolu 2.5.2 tal-Ftehim.

## *Artikolu 2a*

### *Monitoraġġ*

1. *Il-Kummissjoni għandha timmonitora l-evoluzzjoni tal-istatistika dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni tal-prodotti Koreani f'setturi sensittivi li jkunu potenzjalment milquta mir-rifużjoni tad-dazji mid-data meta jibda japplika l-Ftehim u għandha tikkoopera u tiskambja data fuq bażi regolari mal-Istati Membri u l-industrija fl-Unjoni.*
2. *Fuq talba ġġustifikata kif dovut mill-industriji kkonċernati, il-Kummissjoni tista' tikkunsidra li twessa' l-ambitu tal-monitoraġġ għal setturi ohra.*
3. *Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport ta' monitoraġġ annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-istatistika aġġornata dwar l-importazzjonijiet mill-Korea dwar prodotti fis-setturi sensittivi u dawk is-setturi li l-monitoraġġ ikun twessa' għalihom.*
4. *Għal perjodu ta' hames snin mid-data meta jibda japplika l-Ftehim u fuq talba motivata kif dovut mill-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni partikolari lil kwalunkwe żieda fl-importazzjoni fl-Unjoni ta' prodotti sensittivi mitmuma li joriġinaw fil-Korea meta tali żieda tkun attribwibbli għal użu akbar ta' partijiet jew komponenti importati lejn il-Korea minn pajjiżi terzi li ma jkunux ikkonkludew ftehim ta' kummerċ hieles mal-Unjoni u li huma koperti mid-dispożizzjonijiet dwar ir-rifużjoni tad-dazji jew l-eżenzjoni mid-dazji.*
5. *Għall-finijiet tal-paragrafu 4, għallinqas dawn il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bhala inklużi fil-kategorija ta' prodotti sensittivi: tessuti u hwejjeġ (SA 2007, intestaturi 5204, 5205, 5206, 5207, 5408, 5508, 5509, 5510, 5511), tagħmir elettroniku għall-konsumatur (SA 2007, intestaturi 8521, 8528), karozzi tal-passiġġieri (SA 2007, intestaturi 870321, 870322, 870323, 870324, 870331, 870332, 870333) u anke dawk inklużi fil-lista addizzjonali mfassla f'konformita mal-Artikolu 8a.*

## Artikolu 3

### L-inizjazzjoni tal-proċeduri

1. Investigazzjoni għandha tiġi inizjata fuq talba ta' Stat Membru, **minn kwalunkwe**

*persuna ġuridika jew kwalunkwe assoċjazzjoni li jkollha personalità ġuridika, li tkun qed tagħxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jekk il-Kummissjoni jidhrilha li hemm biżżejjed evidenza **prima facie kif stabbilit abbażi tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 4(5)** li tiġġustifika tali inizjazzjoni.*

- 1a. *It-talba għall-inizjazzjoni ta' investigazzjoni għandha tinkludi evidenza li l-kundizzjonijiet biex tiġi imposta l-miżura ta' salvagwardja stipulati fl-Artikolu 2(1) ikunu ġew issodisfati. It-talba għandha ġeneralment tinkludi l-informazzjoni li ġejja: ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem tas-suq domestiku mehud minn importazzjonijiet miżjuda, il-bidliet fil-livell ta' bejgħ, produzzjoni, produttività, użu tal-kapaċità, qligħ u telf, kif ukoll impiegi.*

*Investigazzjoni tista' wkoll tiġi inizjata fil-każ li jkun hemm żieda qawwija tal-importazzjonijiet ikkonċentrati fi Stat Membru wiehed jew f'diversi Stati Membri, sakemm ikun hemm biżżejjed evidenza **prima facie** li l-kundizzjonijiet għall-inizjazzjoni jkun ġew sodisfatti, kif stabbilit abbażi tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 4(5).*

2. Stat Membru għandu jgħarraf lill-Kummissjoni f'każ li t-tendenzi fl-importazzjonijiet mill-Korea jidhru li jirrikjedu miżuri ta' salvagwardja. Dan it-tagħrif għandu jinkludi l-evidenza disponibbli kif stabbilit abbażi tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 4(5). Il-Kummissjoni għandha tghaddi dan it-tagħrif lill-Istati Membri kollha .
3. *Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Istati Membri minnufih jekk tirċievi talba skont l-Artikolu 4(1) jew jekk il-Kummissjoni tikkunsidra l-inizjazzjoni ta' investigazzjoni fuq inizjattiva tagħha stess. Il-konsultazzjoni mal-Istati Membri għandha sseħħ fi żmien tmint ijiem tax-xogħol minn meta l-Kummissjoni tibgħat **it-talba**, kif stipulat fil-paragrafu 2 fi hdan il-Kumitat imsemmi **fl-Artikolu 11**. Meta, wara l-konsultazzjoni, jidher li hemm biżżejjed evidenza **kif stabbilit abbażi tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 4(5)** li tiġġustifika inizjazzjoni ta' proċedura, il-Kummissjoni għandha tippubblika avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. L-inizjazzjoni ta' proċedura għandha sseħħ fi żmien xahar **minn meta tirċievi t-talba skont l-Artikolu 4(1)**.*
4. L-avviż imsemmi fil-paragrafu 3 għandu:
- (a) jagħti sommarju tat-tagħrif li jasal, u jeżiġi li t-tagħrif rilevanti kollu jiġi kkomunikat lill-Kummissjoni;
  - (b) jiddikjara l-perjodu ta' żmien li fih il-partijiet interessati jgħarraf-fehmiethom tagħhom bil-miktub u jipprezentaw it-tagħrif, jekk iridu li dawn il-fehmiethom u t-tagħrif jitqiesu matul l-investigazzjoni; (c) jiddikjara l-perjodu ta' żmien li fih il-partijiet interessati jistgħu japplikaw biex jinstemgħu oralment mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 4(7).
- 4a. *L-evidenza li tingabar għall-iskop tal-inizjazzjoni tal-proċeduri f'konformità mal-Artikolu 14.2 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini tista' tintuża wkoll f'investigazzjonijiet li jkollhom l-iskop li jimponu miżuri ta' salvagwardja meta l-*

*kundizzjonijiet stipulati f'dan l-artikolu jkunu ġew sodisfatti, b'mod partikolari matul l-ewwel perijodu ta' hames snin wara d-data meta jibda japplika l-Ftehim.*

#### Artikolu 4

##### L-investigazzjoni

1. Wara l-inizjazzjoni tal-proċedura, il-Kummissjoni għandha tibda investigazzjoni. ***Il-perjodu kif stipulat fil-paragrafu 3 għandu jibda fil-jum li d-deċiżjoni dwar l-inizjazzjoni tal-investigazzjoni tkun ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.***
2. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jipprovdu taġġir u l-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jissodisfaw din it-talba. ***Jekk dan it-taġġir ikun ta' interess ġenerali u ma jkunx kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9, għandu jiżdied mal-fajls mhux kunfidenzjali kif previst fil-paragrafu 6b.***
3. L-investigazzjoni għandha tiġi konkluża, fejn ikun possibbli, fi żmien sitt xhur mill-inizjazzjoni tagħha. ***Dan il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiż b'perjodu addizzjonali ta' tliet xhur f'ċirkostanzi eċċezzjonali bhall-involviment ta' numru aktar għoli mis-soltu ta' partijiet jew sitwazzjonijiet kumplessi tas-suq. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-partijiet interessati kollha bi kwalunkwe estensjoni ta' dan it-tip u tispijega r-raġunijiet li wasslu għal din l-estensjoni.***
4. Il-Kummissjoni għandha titlob it-taġġir kollu li jidhrilha meħtieġ biex tiegħu deċiżjoni dwar il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(1), u fejn jidhrilha li jkun xieraq, tfittex li tivverifika dan it-taġġir.
5. Fl-investigazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-fatturi rilevanti kollha ta' natura oġġettiva u kwantifikabbli li għandhom influwenza fuq il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni, b'mod partikolari, ir-rata u l-ammont taż-żieda fl-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat f'termini assoluti u relattivi, is-sehem tas-suq domestiku meħud mill-importazzjonijiet żejda, it-tibdil fil-livell ta' bejgħ, produzzjoni, produttività, użu tal-kapaċità, qligħ u telf, u impjegji. ***Din il-lista mhix eżawrjenti u l-Kummissjoni tista' tqis fatturi ohra rilevanti meta tkun qed tistabbilixxi l-eżistenza ta' dannu serju jew theddida ta' dannu serju, bħalma huma l-istokkijiet, il-prezzijiet, ir-ritorn fuq il-kapital użat, il-likwidità, u fatturi ohra li jkunu qed jikkawżaw jew għandu mnejn ikkawżaw dannu serju, jew jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-industrija tal-Unjoni.***
6. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom skont l-Artikolu 3(4)(b) u r-rappreżentanti tal-Korea jistgħu, fuq talba bil-miktub, jispezzjonaw it-taġġir kollu magħmul disponibbli lill-Kummissjoni b'konnessjoni mal-investigazzjoni għajr id-dokumenti interni mhejjija mill-awtoritajiet tal-Unjoni jew tal-Istati Membri, sakemm dan it-taġġir ikun rilevanti għall-prezentazzjoni tal-każ tagħhom u mhux kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9 u li jintuża mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni. Il-partijiet interessati li jkunu pprezentaw ruħhom jistgħu jikkomunikaw il-fehmiet tagħhom dwar it-taġġir lill-Kummissjoni. Dawn il-fehmiet ***għandhom*** jiġu kkunsidrati meta jkunu mirfuda b'evidenza suffiċjenti.



- 6a. *Il-Kummissjoni għandha tiżgura li d-data u l-istatistika kollha li jintużaw għall-investigazzjoni jkunu disponibbli, jinftehm, trasparenti u verifikabbli.*
- 6b. *Il-Kummissjoni, hekk kif jitwaqqaf il-qafas tekniku neċessarju, għandha tiżgura l-aċċess bl-internet b'password ta' protezzjoni għall-fajl mhux kunfidenzjali (pjattaforma onlajn), li hija għandha tiġġestixxi u li permezz tiegħu għandha titqassam it-tagħrif relevanti mhux kunfidenzjali kollu skont it-tifsira ta' dan l-artikolu. Il-partijiet interessati għall-investigazzjoni, kif ukoll l-Istati Membri u l-Parlament Ewropew, għandhom jingħataw aċċess għal din il-pjattaforma onlajn.*
7. Il-Kummissjoni *għandha* tisma' lill-partijiet interessati. Dawn il-partijiet għandhom jinstemgħu meta jkunu għamlu applikazzjoni bil-miktub fil-perjodu taż-żmien stipulat fl-avviż ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fejn juru illi fil-verità x'aktarx ikunu sejrjn jintlaqtu mir-riżultat tal-investigazzjoni u illi jeżistu raġunijiet speċjali biex jinstemgħu oralment.
- Il-Kummissjoni għandha tisma' lil tali partijiet f'okkażjonijiet oħra jekk ikun hemm raġunijiet speċjali biex dawn jerġgħu jinstemgħu.*
8. Meta t-tagħrif ma jitressaqx fil-limitu ta' żmien stabbilit mill-Kummissjoni, jew l-investigazzjoni tiġi mxekkla b'mod sinifikanti, jistgħu jinsiltu riżultati abbażi tal-fatti disponibbli. Fejn il-Kummissjoni ssib li parti interessata jew parti terza tkun ipprovdiet tagħrif falz jew qarrieqi, ma għandhiex tagħti kas ta' dan it-tagħrif u tista' tagħmel użu mill-fatti disponibbli.
9. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Korea bil-miktub dwar l-inizjazzjoni ta' investigazzjoni u tikkonsulta mal-Korea minn kemm jista' jkun qabel ma tapplika miżura bilaterali ta' salvagwardja, bil-ħsieb li tanalizza mill-ġdid it-tagħrif li jirriżulta mill-investigazzjoni u twestaq skambju ta' fehmiet dwar il-miżura.

#### *Artikolu 4a*

##### *Miżuri ta' sorveljanza preventivi*

1. *Fejn it-tendenza fl-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina fil-Korea hija tali li dawn jistgħu jwasslu għal waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2 u 2a, l-importazzjonijiet ta' dak il-prodott jistgħu jkunu soġġetti għal miżuri ta' sorveljanza preventiva.*
2. *Fil-każ li jkun hemm żieda qawwija fl-importazzjonijiet ta' prodotti li jaqgħu fis-setturi sensitivi kkonċentrati fi Stat Membru wieħed jew f'diversi Stati Membri, il-Kummissjoni tista' tintroduċi miżuri ta' sorveljanza preventiva.*
3. *Il-miżuri ta' sorveljanza preventiva għandhom jiġu adottati mill-Kummissjoni f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 11(2).*
4. *Il-miżuri ta' sorveljanza preventiva għandu jkollhom perjodu limitat ta' validità. Sakemm ma jiġix stipulat mod ieħor, dawn ma jibqgħux validi fi tmiem it-tieni perjodu ta' sitt xhur wara l-ewwel sitt xhur wara li l-miżuri jkunu ġew introdotti.*

## Artikolu 5

### Impożizzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja provviżorji

1. Miżuri ta' salvagwardja provviżorji għandhom jiġu applikati f'ċirkustanzi kritiċi fejn dewmien jikkawża dannu li tkun diffiċli li jissewwa, skont determinazzjoni preliminari ***abbażi tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 4(5)*** li hemm ***biżżejjed*** evidenza li l-importazzjonijiet ta' prodott li joriġina mill-Korea jkunu żdiedu bħala riżultat tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni ta' dazju skont il-Ftehim, u li dawn l-importazzjonijiet jikkawżaw dannu serju, jew theddida ta' dan, lill-industrija tal-Unjoni.

Il-miżuri provviżorji għandhom ***jiġu adottati mill-Kummissjoni f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 11(2). F'każi ta' raġunijiet imperattivi ta' urġenza, inkluż il-każ imsemmi fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' salvagwardja provviżorji applikabbli minnufih f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(4).***

2. Fejn Stat Membru jitlob intervent immedjat mill-Kummissjoni u fejn il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 jiġu sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol minn meta tirċievi t-talba.
  3. Il-miżuri provviżorji m'għandhomx japplikaw għal aktar minn 200 jum.
  4. Jekk il-miżuri ta' salvagwardja provviżorji jiġu revokati minhabba li l-investigazzjoni turi li ma ntlahqux il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2, kull dazju miġbur bħala riżultat ta' dawn il-miżuri provviżorji għandu jintradd lura awtomatikament.
- 4a. ***Il-miżuri msemmija f'dan Artikolu għandhom japplikaw għal kull prodott li jinhareġ fiċ-ċirkolazzjoni libera wara d-dhul fis-seħh tagħhom. Madakollu, tali miżuri m'għandhomx jipprevjenu r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti li diġà jinsabu fi triqthom lejn l-Unjoni sakemm id-destinazzjoni tagħhom ma tkunx tista' tinbidel.***

## Artikolu 6

### Terminazzjoni tal-investigazzjoni u l-proċedura mingħajr miżuri

1. Meta ***l-fatti kif finalment stabbiliti juru li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(1) mhumiex sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni biex jintemmu l-investigazzjoni u l-proċedura bi qbil mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3).***
2. ***Il-Kummissjoni għandha tippubblika, waqt li tqis kif dovut il-protezzjoni tat-tagħrif kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9, rapport fejn tippreżenta s-sejbiet tagħha u l-konklużjonijiet raġunati li tkun waslet għalihom dwar kull kunsiderazzjoni relevanti ta' fatt u ta' liġi.***

## Artikolu 7

### Impożizzjoni ta' miżuri definittivi

1. Meta l-fatti kif finalment stabbiliti juru li ċ-ċirkustanzi stipulati fl-Artikolu 2(1) huma sodisfatti, **il-Kummissjoni għandha tadotta** deċiżjoni biex jiġu imposti miżuri ta' salvagwardja **definitivi f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3).**
2. **Il-Kummissjoni għandha tippubblika, waqt li tqis kif dovut il-protezzjoni tat-tagħrif kunfidenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 9, rapport li jkun fih sommarju tal-fatti materjali u l-kunsiderazzjonijiet rilevanti għad-determinazzjoni.**

#### Artikolu 8

Tul ta' żmien u rieżami tal-miżuri ta' salvagwardja

1. Miżura ta' salvagwardja għandha tibqa' fis-seħħ biss għall-perjodu taż-żmien meħtieġ biex ma jithallix li jsir jew jitranga dannu serju u jkun jista' jsir l-aġġustament. Dan il-perjodu m'għandux jaqbeż is-sentejn, għajr jekk jiġgedded skont il-paragrafu 2.
  - 1a. **Miżura ta' salvagwardja għandha tibqa' fis-seħħ - sakemm johroġ ir-riżultat tar-rieżami - tul kwalunkwe perjodu ta' estensjoni.**
2. Il-perjodu inizjali ta' tul ta' żmien ta' miżura ta' salvagwardja jista' jiġgedded b'mod eċċezzjonali sa mhux iktar minn sentejn kemm-il darba jiġi ddeterminat li l-miżura ta' salvagwardja tibqa' meħtieġa biex twaqqaf jew tirroranga dannu serju u jkun jista' jsir l-aġġustament u li hemm biżżejjed evidenza li l-industrija tal-Unjoni tkun qed taġġusta.
3. L-estensjonijiet għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċeduri ta' dan ir-Regolament li jghoddu għall-investigazzjonijiet u billi jintużaw l-istess proċeduri bħall-miżuri inizjali.
 

It-tul ta' żmien totali ta' miżura ta' salvagwardja ma jistax jaqbeż l-erba' snin, inkluża xi miżura provvizorja.
4. Miżura ta' salvagwardja ma għandhiex tiġi applikata lil hinn mill-iskadenza tal-perjodu ta' tranżizzjoni, għajr bil-kunsens tal-Korea.

#### Artikolu 8a

**Proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Origini**

1. **Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 14 tar-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Origini, il-Kummissjoni għandha timmonitora mill-qrib l-evoluzzjoni tal-istatistika rilevanti dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni kemm bhala valur u, skont kif xieraq, bhala kwantitajiet u għandha tikkondividi b'mod regolari din id-data mal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-industriji tal-Unjoni u tirraportalhom dwar is-sejbiet tagħha . Il-monitoraġġ għandu jibda mid-data meta jibda japplika l-Ftehim u d-data għandha tiġi kondiviża fuq bażi ta' kull xahrejn.**

**Apparti l-linji tariffarji inklużi fl-Artikolu 14.1 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Origini, il-Kummissjoni għandha tfassal, b'koperazzjoni mal-industrija tal-Unjoni, lista ta' linji tariffarji fundamentali li ma jkunux speċifiċi għas-settur**

*awtomobilistiku, imma li jkunu importanti għas-settur tal-manifattura tal-karozzi u setturi oħrajn relatati. Għandu jsir monitoraġġ speċifiku kif stipulat fl-Artikolu 14.1 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini.*

2. *Meta jkun hemm talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha teżamina minnufih jekk humiex sodisfatti il-kundizzjonijiet biex jiġi invokat l-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini u tagħmel rapport dwar is-sejbiet tagħha fi żmien 10 ijiem ta' xogħol mit-talba. Wara li jsiru l-konsultazzjoni fil-qafas tal-kumitat speċjali msemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 207(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni għandha titlob li jsiru konsultazzjonijiet mal-Korea kulmeta l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini jiġu sodisfatti. Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra li l-kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, inter alia, meta jintlahqu l-limiti massimi msemmijin fil-paragrafu 3.*
3. *Differenza ta' 10 punti perċentwali għandha titqies "sinifikattiva" għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2.1(a) tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini meta tkun ivvalutata r-rata miżjuda ta' importazzjoni ta' partijiet jew komponenti lejn il-Korea meta mqabbla mar-rata miżjuda ta' esportazzjoni mill-Korea lejn l-Unjoni ta' prodotti lesti. Żieda ta' 10% għandha titqies bħala "sinifikattiva" għall-finijiet tal-applikazzjonijiet tal-paragrafu 2.1(b) tal-Artikolu 14 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Oriġini meta ssir valutazzjoni taż-żieda fl-esportazzjoni mill-Korea lejn l-Unjoni tal-prodotti lesti f'termini assoluti, jew relattivament għall-produzzjoni tal-Unjoni. Żidiet taht dawn il-livelli massimi jistgħu wkoll jitqiesu "sinifikattivi" fuq bażi individwali.*

#### Artikolu 9

#### Kunfidenzjalità

1. It-tagħrif li jasal skont dan ir-Regolament għandu jintuża biss għall-għan li għalih ikun intalab.
2. L-ebda tagħrif ta' natura kunfidenzjali jew tagħrif li jintbagħat fuq bażi kunfidenzjali skont dan ir-Regolament ma għandu jiġi żvelat mingħajr il-permess speċifiku ta' min jipprovi dan it-tagħrif.
3. Kull talba għall-kunfidenzjalità għandha tagħti r-raġunijiet għaliex it-tagħrif huwa kunfidenzjali. Izda, jekk ikun jidher li talba għall-kunfidenzjalità ma tkunx ġustifikata u jekk min jipprovi t-tagħrif ma jixtieqx li jagħmlu pubbliku jew li jawtorizza l-iżvelar tiegħu f'termini ġenerali jew f'għamla ta' taqsira, dan it-tagħrif jista' ma jitqiesx.
4. It-tagħrif għandu f'kull każ jitqies bħala kunfidenzjali jekk l-iżvelar tiegħu x'aktarx ikollu effett negattiv sinifikanti fuq min jipprovdih jew fuq is-sors ta' dan it-tagħrif.
5. Il-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx jipprekludu r-referenza mill-awtoritajiet tal-Unjoni għal tagħrif ġenerali u b'mod partikolari għar-raġunijiet li fuqhom jissejso d-deċizzjonijiet meħuda skont dan ir-Regolament. Dawk l-awtoritajiet għandhom,

madankollu, iquis l-interess legittimu tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi interessati li ma jiġux żvelati s-sigrieti kummerċjali tagħhom.

### *Artikolu 9a*

#### *Rapport*

1. *Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubbliku rapport annwali dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni tal-Ftehim. Dan ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-korpi varji responsabbli għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-issodisfar tal-obbligi li jirriżultaw minnu, inklużi obbligi rigward xkiel għall-kummerċ.*
2. *Taqsimiet speċjali tar-rapport għandhom jirrigwardaw it-tweqqif tal-obbligi skont il-Kapitolu 13 tal-Ftehim u l-attivitajiet tal-Grupp Konsultattiv Domestiku u l-Forum tas-Socjetà Ċivili.*
3. *Ir-rapport għandu wkoll jippreżenta sommarju tal-istatistika u l-evoluzzjoni tal-kummerċ mal-Korea. Fih għandhom jissemew b'mod speċjali r-riżultati tal-monitoraġġ tar-rifużjoni tad-dazji.*
4. *Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.*
5. *Il-Parlament Ewropew jista', fi żmien xahar minn meta l-Kummissjoni tagħmel ir-rapport pubbli, jistieden lill-Kummissjoni għal laqgħa ad hoc tal-kumitat responsabbli tiegħu u jispjega kwalunkwe kwistjoni relatata mal-implimentazzjoni tal-Ftehim.*

### Artikolu 11

#### *Il-kumitat u l-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet*

1. *Il-Kummissjoni għandha tkun mghejjuna mill-Kumitat **stabbilit permezz tal-Artikolu 4(1)** tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 260/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet. **Dak il-Kumitat għandu jkun Kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru [.../2011].***
2. *Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru [.../2011].*
3. *Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru [.../2011].*
4. *Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu għandu japplika l-Artikoli 4 u 8 tar-Regolament (UE) Nru [.../2011].*
5. *Il-paragrafi 2, 3 u 4 ma jippreġudikaw bl-ebda mod l-eżerċitar mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-setgħa stabbilita fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru [.../2011].*

I

## Artikolu 12

### Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu japplika mid-data meta jibda japplika l-Ftehim kif previst fl-Artikolu 15.10 tiegħu. Għandu jiġi ppubblikat avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li jispeċifika d-data meta jibda japplika l-Ftehim.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew  
Il-President

Għall-Kunsill  
Il-President

## Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tilqa' l-ftehim fl-ewwel qari bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar ir-Regolament dwar is-Salvagwardja.

Kif previst fir-Regolament, il-Kummissjoni se tipprezenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea u se tkun lesta li tiddiskuti mal-kumitat responsabbli tal-Parlament Ewropew kwalunkwe kwistjoni li tirrizulta mill-implimentazzjoni tal-Ftehim.

F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tixtieq tiġbed l-attenzjoni lejn dan li ġejj:

- a) Il-Kummissjoni se timmonitora mill-qrib l-implimentazzjoni mill-Korea tal-impenji tagħha dwar kwistjonijiet regolatorji, inklużi b'mod partikolari l-impenji relatati mar-regolamenti tekniċi fis-settur tal-karozzi. Il-monitoraġġ għandu jinkludi l-aspetti kollha tal-ostakli mhux tariffarji u r-risultati tiegħu għandhom jiġu dokumentati u rrapurtati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- b) Il-Kummissjoni se tagħti wkoll importanza partikolari lill-implimentazzjoni effettiva tal-impenji dwar ix-xogħol u l-ambjent tal-Kapitolu 13 tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles (Kummerċ u Żvilupp Sostenibbli). F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni se tftitex il-parir tal-Grupp Konsultattiv Domestiku, li se jinkludi rappreżentanti mill-organizzazzjonijiet tan-negozju, l-unjoni u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi. L-implimentazzjoni tal-Kapitolu 13 tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles għandu jiġi dokumentat kif xieraq u għandu jintbagħat rapport dwaru kif xieraq lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Il-Kummissjoni taqbel ukoll dwar l-importanza li tiġi provduta protezzjoni effettiva fil-każ ta' ziediet f'salt fl-importazzjoni f'setturi sensittivi, inklużi dak tal-karozzi żgħar. Il-monitoraġġ tas-setturi sensittivi għandu jinkludi l-karozzi, it-tessuti u t-tagħmir elettroniku għall-konsumatur. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnota li s-settur tal-karozzi żgħar jista' jittqies bħala suq relevanti għall-iskop ta' investigazzjoni ta' salvagwardja.

Il-Kummissjoni tinnota li l-għażla ta' żoni ta' proċessar għal barra fil-Peniżola Koreana, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 12 tal-Protokoll dwar ir-Regoli ta' Orġini, se tirrikjedi ftehim internazzjonali bejn il-Partijiet li għalih il-Parlament Ewropew ikun irid jagħti l-kunsens tiegħu. Il-Kummissjoni se żżomm lill-Parlament infurmat bis-sħiħ dwar id-deliberazzjonijiet mill-Kumitat dwar iż-Żoni ta' Proċessar għal barra fil-Peniżola Koreana.

Finalment, il-Kummissjoni tinnota wkoll li jekk minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali tiddeċiedi li testendi t-tul tal-investigazzjoni skont l-Artikolu 4(3), hi se tiżgura li tali żmien estiż ma jaqbiżx id-data ta' skadenza ta' ebda miżura provvizorja introdotta skont l-Artikolu 5.

## Dikjarazzjoni kongunta

Il-Kummissjoni u l-Parlament Ewropew jaqblu dwar l-importanza ta' koperazzjoni mill-qrib fil-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles bejn l-UE u l-Korea u r-Regolament ta' Salvagwardja. Għal dan il-għan huma jaqblu fuq dan li ġej:

- Fil-każ li l-Parlament Ewropew jadotta rakkomandazzjoni biex jibda investigazzjoni ta' salvagwardja, il-Kummissjoni se teżamina bir-reqqa jekk ġewx sodisfatti l-kundizzjonijiet skont ir-Regolament għal inizjazzjoni *ex officio*. Fil-każ li l-Kummissjoni tqis li l-kundizzjonijiet ma ġewx sodisfatti, hi se tippreżenta rapport lill-kumitat responsabbli tal-Parlament Ewropew li jinkludi spjegazzjoni tal-fatturi kollha rilevanti għall-inizjazzjoni ta' investigazzjoni bhal din.
- Fuq talba mill-kumitat responsabbli tal-Parlament Ewropew, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-kumitat dwar kwalunkwe tħassib speċifiku relatat mal-implimentazzjoni mill-Korea tal-impenji tagħha dwar miżuri mhux tariffarji jew dwar il-Kapitolu 13 (Kummerċ u Żvilupp Sostenibbli) tal-Ftehim ta' Kummerċ Hieles.

Or. en